

Из наблюдений над передачей гласных первого предударного слога в курских таможенных книгах XVII в.

Прямых указаний на то, что писцы таможенных книг являлись местными уроженцами, книги не содержат, но отражение в них диалектных черт подтверждает это вполне определенно. Принадлежность их составителей к носителям местных говоров устанавливается прежде всего по фонетическим приметам. Отклонения от узуального правописания, связанные с аканьем, в южновеликорусских текстах многочисленны.

Ограничимся обзорением написаний вместо *a* — *o* и наоборот в первом предударном слоге, в абсолютном начале слова. Привлекаем материалы курских таможенных книг 1623—1624 гг. (Ден. кн. 79), 1626—1627 гг. (Ден. кн. 84), принадлежащих руке одного писца; 1641—1642 гг. (Ден. кн. 94), 1646—1647 гг. (Ден. кн. 188).

Книги значительны по объему. Наряду с собственно таможенными записями, они включают записи доходов и расходов кружечных дворов и расходов местной администрации на некоторые иные нужды. Возможно сопоставление написаний того или другого писца с написаниями иных, поскольку однородность содержания записей предполагает употребление в них определенного состава одних и тех же слов. Так, по всем книгам проходят названия *алтын*, *один*, *осьмнадцать*, *осьмина* и др., которые пишутся то с *a*, то с *o*.

В курской таможенной книге 1641—1642 гг. в соответствии с начальным *a* слова *алтын* пишется обыкновенно буква *o*. О писце этой книги есть глухое упоминание: дьячка нанели для записки | дали десет р8блев 107 об. Говор писца характеризуют яканье: Пятру 72, Пятр8шка 62 об., яльчанин 12; мена *y* и *v*: вкладу вм. укладу 30, врезкав, вм. урезков 46; *ф* вм. *x*: Паѳом8 13.

Приведем несколько записей из этой книги, в которых представлено употребление слова *алтын*:

|л. 4 об.| <...> Декобря въ I де авил п8ти|влецъ

Осип Смоляков на падводе | три десятка шѣб борановыхъ
взято |л. 5| с нево явки записки хернова ол|тын да по
ценѣ пошлин с дватцати | со шти рѣблев с рѣбля по
пяти денег дват|цот алтын десет денег и всего взято |
пошлин явки и записки херново дват|цот два олтына
чатыре денги

< . . . > |л. 12| < . . . > Декабря ж въ ЛА де евил яльча-
нин Соовон Погонялкинъ мерин рыж |л. 12 об.| лыс десяти
лѣтъ грива направа в лѣвои въ садней наги копыта |
бѣло продал курченинѣ Порѣенѣ | Хлопонинѣ взял чатыре
рѣбля с пал|тиною с продовца взято с шерсти | десет
денег записки две денги с кѣ|пца с денег с рѣбля по
пяти денег три | олтына чатыре денги с полѣшкою | и
всево взято с кѣ|пца и с продовца | пят олтын чатыре
денги с полѣшкою

< . . . > |л. 38| Марто съ S г числа опреля по S е | число
Продано на гсдрве ви|нокурне вина три ведра по ка-
баком | продано асмьнатцот вѣдер в це|нѣ ведро по рѣблю
по четырнацоти | олтын по пяти денег с полушкою
в чар|ку продано ведро по два рѣбля по двацати олтын
прибыли у ведра по рѣблю | по пяти олтын с полушкою
И всево въ дватцати в одном ведрѣ при|были дват-
цот чатыре рѣбля ше|сть олтын чатыре денги с полуш-
кою

|л. 38 об.| Марта съ S г числа опреля по S е | число
Поставлено преснаво меду семъ пѣдѣ | тритцот гри-
венак цена меду пудѣ | по двацати по пяти олтын и на
тѣ медве|ною ставкѣ цвирѣ пашло на триват|цат олтын
на две денги дров изашло | воз дрова даны два олтына
две | денги а ис тое ставки воскѣ вы|шло сѣмьнатцот
гривенак меду кислово | вышла двенатцат вѣдер в ценѣ
ведро | стало по семнатцати олтын по две денги | с по-
лѣшкою

|л. 39| Марта ж съ S г числа опреля по S е | число
Продано на гсдрве винакурне тое | ставки кислова
меду два ведра | по кабаком продано десет вѣдерѣ | по
рѣблю ведро прибыли 8 ведра по петинацати олтын по
пяти денег с полѣшкою и всево въ двѣнатцати вѣдерѣ
прибыли пят рѣблев дватцот пят олтын две денги
с полѣшкою

< . . . > |л. 108| < . . . > Генѣворя съ K г числа | оевроля
по K е число

Выворено на гсдрве винакѣрне | тритцот шесть браг
а въ браге | заторѣ по три чети соладу по а|смине овса

московскаи таможен|ной мѣры рож кѹплена четверть | по
 шти олтын по чатыре денги | овесь кѹплен асмина по три
 ол|тына по две денги ржи и овса | ишашло на брагѸ на
 дватцать | на три олтына на две денги | шт рощена дано
 што ржи от трех | чети от чети по асми денег от ма-
 лотя | дано шт трех чети от саладу от четвер|ти по
 алтынѸ от овса от осми|л. 109|ны три денги мелникам
 дано за | лапаткѸ от трех чети от саладу от чети | по
 две денги от овса от осмины ден|га работникам дано ка-
 торые | солад вошет малот на мельницѸ от трех | чети
 от саладу от чети по чатыре денги | от овса от осмины
 две денги | дров ишашло на брагѸ десет воз | дрова кѹп-
 лены воз по два олты|на по две денги хмелю ишашло на|
 брагѸ четверть хмел кѹплен по рѸблю | четверть вино-
 кѹром дано шт варен|а от браги двенатцат олтынѸ
 |л. 109 об.| и всево стало тритцот шесть браг | сто ади-
 натцот рѸблев дватцот алтын

Ржи ишашло на тритцат на ше|сть брагѸ сто осмь
 чети | овса ишашло осмьнатцот чети

А ис тѣх тритцати шти браг вы |ворено вина семьде-
 сят семь вѣ|дер

В ценѣ стало ведро по рѸблю по |четырнатцоти ал-
 тын по пяти денег | с полѸшкою

На первый взгляд кажется, что написания *о* вм. *а*
 в слове *алтын* случайны. Но при более подробном рас-
 смотрении обнаруживается, что писец книги 1641—
 1642 гг. предпочитает начальное *о* после числительных,
 оканчивающихся на ударные и безударные гласные *а*, *и*, *е*.

После *а*, *и*: два олтына 3 об., 4 об., 5, 5 об., 6 об.
 (2)¹, 9 об., 10, 11 об., 13 об. (2), 15, 17 об., 19 об., 20 (2),
 21, 23 об., 24, 31 об., 33, 34 об., 36 об., 38 об.,
 39 об. (2), 40, 40 об., 41, 41 об., 44 об., 45 об.,
 46 об. (2), 49 об., 50, 53, 54, 55 об., 58 (2), 58 об.,
 60, 60 об., 61 об. (2), 63 об., 66, 66 об., 67, 69 об., 70 об.,
 71, 71 об., 73 об., 74, 79 об., 80 об., 85, 86 об., 87, 89,
 95, 96 об., 97 об., 98, 102 об., 106 об., 109, 111, 114 об.,
 116 об. (2), 118, 120, 121 об., 123 об., три олтына 2 об. (2),
 3 (2), 5 об., 7 об., 9, 9 об., 14 об. (2), 16 об., 19, 20, 22 об.,
 23 (2), 26, 26 об., 27, 27а об., 28 об., 29, 29 об., 30, 31 об.,
 33, 33 об., 34 об., 35 об., 37, 39 об., 40, 41 об., 42 об.,
 44 об. (2), 45, 47, 47 об., 50 об. (2), 51 об., 52—52 об.,
 55, 56,* 56 об., 57 об., 60 об., 62, 62 об., 67, 69 (2),

¹ Цифра в скобках обозначает число употреблений на листе.

69 об. (2), 71, 72, 75 об., 76, 78, 79 (2), 82, 87 об., 90, 95 об., 97, 99 об., 103, 104 (2), 104 об., 105 об. (2), 106, 108 об. (2), 110 (2), 111, 112 (2), 114 (2), 115 об. (2), 117 об. (2), 118 об., 119, 119 об. (2), 120 об., 121 (2), 122, 122 об. (2), 124; по *пяти олтын* 2 об., 3 об., 27а (2), 38 об., 49 об., 58, 76; по *шти олтын* 66, 75 об., 79 об., 84 об., 89, 94, 106, 108 об., 110, 112, 114, 115 об., 119 об., 121, 122 об.; по *асми олтын* 84 об., 93; по *десяти олтын* 50, 58 об.; по *двацати олтын* 65 об., 66, 76 об.; по *двацати олтын* 3, 14 об., 15, 27а, 57 об., 66 об., 75 об., 79, 79 об., 84 (2), 88 об., 93, 93 об., 94 об.; по *двацати олтын* 49; по *трицати олтын* 105 об.; по *адинацати олтын* 84, 88, 93; по *адинацати олтын* 93 об.; по *двенатцати олтын* 76 об.; по *двенатцати олтын* 4, 4 об.; по *тринатцати олтын* 15 об., 66, 67, 80, 85 об., 95, 113 об.; по *чатырнацати олтын* 27 об., 90; по *пяти|натцати олтын* 28, 39; по *шеснатцати олтын* 57 об., 84; по *шеснацати олтын* 79, 111 об.; по *семнацати олтын* 27а об., 38 об.; по *асьмнатцати олтын* 89 об., по *деветнацати олтын* 85.

Вообще в сочетаниях типа *по одиннадцати олтын* в предпоследнем слогe числительного, почти как правило, пишется *а*, лишь в трех случаях отмечено *о*; причем, в одном случае конечный слог *ти* — не выносной, вслед за ним слово написано с *о*: по *шеснатцоти олтын* 57 об. При выносном *ти* после слога с *о*, следующее слово пишется с *а*: по *шеснатцоти алтын* 115, по *чатырнатцоти алтын* 109 об.

После *е*: чатыре олтына 5, 10 об., 13, 13 об., 19, 30, 32 об., 41, 53 об., 54, 54 об., 55 об., 62, 64, 70 об., 71, 72 об., 73, 73 об., 74 об., 81, 85 об., 87 (2), 97, 104, 106, 117, 122, 123 об.

В случаях, где слово *алтын* начинает новую строку оно также пишется с *о*: два | олтна 9, 10, 43 об., 72 об.; 76—76 об., 80 об., 94 об., 96, 112 об., 115; три | олтна 3 об., 10 об., 12 об., 51, 51 об., 54 об., 56, 68, 69 об., 70, 81 об., 82 об., 98 об., 100; по *пяти* | олтын 15, 38, 49 об., 66 об.; по *шти* | олтын 117 об.; по *асми* | олтын 93 об.; по *девети* | олтын 94; по *десяти* | олтын 93; по *двацати* | олтын 4; по *двацоти* | олтын 3; по *тринатцати* | олтын 75—75 об.; по *чатырнацати* | олтын 49, на *чатырнатцоти* | олтын 38; по *шеснатцати* | олтын 65 об.; чатыре | олтына 36 об., 48, 53, 73, 83, 95 об., 99.

Вслед за числительными, оканчивающимися на *ь* или

ъ, начальный гласный слова *алтын* обычно передается буквой *о*: шесть *олтын* 3, 3 об., 6, 8, 10 об., 12, 13, 18 об., 23, 38, 42, 51 об., 52, 53 об., 60, 63, 64, 69, 84 об., 88, 90 об., 91 об., 97 об., 104, 104 об., 106, 107, 120; семь *олтын* 7 об., 11, 22 (2), 23, 26 об., 36 об., 41 об., 44, 52 об., 64 об., 65, 74 об. (2), 93, 96, 107; восемь *олтын* 7, 24 об., 31 об., 34, 35, 35 об., 36, 43 об., 46, 57, 63, 81, 92 об., 96 об., 98 об., 104 об., 107 об.; *шеснатцотъ олтын* 37; но: шесть *алтын* 100, восемь *алтын* 17 об., сорокъ *алтын* 68.

В аналогичных случаях в начале строки появляется преимущественно *о*: шесть | *олтын* 45, 104, 104 об.; семь | *олтын* 88; восемь | *олтын* 11, 35 об., 42 об., 105; сорокъ | *олтын* 39 об.; сорокъ | *олтын* 87 об.; но: шесть | *алтын* 107 об., восемь | *алтын* 21 об.

Несмотря на единичные отклонения, написание *о* во всех этих случаях свидетельствует об определенной традиции, возможно, индивидуальной.

Но после предлога *по алтын* пишется с *а*: по *алтынѸ* 108 об., 114, 116, 118, 119 об., 121, 123, по | *алтынѸ* 110 об., 112.

Таким образом, в начале строки и после числительных на *а*, *и*, *е*, а также на *ъ* и *ь* писец последовательно пишет слово *алтын* с *о*, а после *о* — с *а*.

Если слову *алтын* предшествует числительное на согласную, то вероятность написания слова *алтын* с *а* возрастает. Когда конечной согласной числительного предшествует *о*, *алтын* последовательно пишется с *а*: *одинадцот алтын* 94—94 об.; *двенатцот алтын* 8 об., 45, 91, 111, 113, 114 об., 116 об., 118 об.; *тринатцот алтын* 8 об., 15 об., 20 об., 24, 33 об., 91, 95, 105; *тринатцот | алтын* 12, 32, 45; *четырнацот алтын* 12, 32, 45; *пятнацот алтын* 13 об. (2), 24, 48; *пятнацот | алтын* 85, *шеснатцот алтын* 17, 18, 21, 22 об., 29 об., 30 об., 32 об., 45 об., 48, 51, 51 об., 56 об., 60 об., 77, 91 об., 96 об., 101, 104 об., 105 (2), 106; *семнатцот алтын* 17, 31, 59, 83 об., 84, 91 об.; *осмьнатцот алтын* 18, 30 об., 60 об.; *девятнатцот алтын* 21, 27 об., 96 об.; *девятнатцот | алтын* 34 об.; *дватцот алтын* 5, 32 об., 34 об., 40 об., 44, 67, 77, 77 об., 89, 101 об., 102, 104, 105 об., 109 об., 113; *двацот | алтын* 106 об.; *тритцот алтын* 6 об., 10, 14 (2), 29, 37 об., 46, 61; *сорок алтын* 7 об., 10 об., 16 об., 26, 34, 106, 106 об.

Исключение составляют случаи, когда *алтын* начинает строку: *одинадцот | олтын* 104, *двенатцот | ол-*

тын 32, 43, 120, 121 об.; *пешнатцот* | *олтын* 98; *дватцот* | *олтын* 42; *тритцот* | *олтын* 60 об.

В подавляющем большинстве случаев *алтын* начинается с *a* после закрытого слога с ударным *e*: *сем алтын* 29, 30, 40, 46, 53 об. (2), 68 об., 74, 75, 83, 90 об., 95 об., 98, но: *сем олтын* 2 об., 25 об., 105 об.

Если *e* предшествующего закрытого слога безударный — *алтын* пишется с *a* в половине случаев: *девет алтын* 4, 24 об., 31 об., 64 об., 94, но: *девет олтын* 7, 34, 37 об., 92, *девет* | *олтын* 21 об.; *десет алтын* 11 об., 14 об., 23 об. (2), 25, 33 об., 35 об., 92, 97, но: *десет олтын* 11 об., 15, 20 об., 27, 65 об., 81 об., 85 (2), 87 об., 104, 105 (2).

После закрытого слога с *и*: *один алтын* 27, 27 об., 99, *один олтын* 70, 89.

После закрытого слога с *a*, *алтын* пишется только с *o*: *пят олтын* 5 об., 6, 7 об., 8 (2), 9, 9 об., 11, 12, 12 об., 18 об., 19, 19 об., 25 об., 26, 26 об. (2), 31 об., 33, 34, 35, 35 об., 36, 37, 39, 40 (2), 41, 41 об., 42 (2), 42 об., 43, 43 об., 47, 48, 56 об., 59, 64, 69 об., 71 об., 76, 78, 80, 81, 81 об., 82, 82 об., 91 об., 95 об., 96, 99, 99 об., 102, 103, 107 об., 110 (2); *пят* | *олтын* 23 об., 36 об., 56, 74, 97, 97 об., 99; *пятьдесят олтын* 20, 30 об.; *шестьдесят олтын* 106 об.; *девят* | *олтын* 35; *двенадцат олтын* 92 об., 109, 123 об.; *двенадцат* | *олтын* 50; *тринадцат олтын* 25, 38 об.; *пятнадцат олтын* 16, 31, 46, 49 об., 64 об., 78, 78 об.; *шестнадцат олтын* 6 об., 27а об., 42, 59, 85 об.; *осмьнатцат олтын* 7, 27а, 28, 98; *девятнадцат олтын* 45 об.; *двадцат олтын* 29, 44 об., 80 об., 104 об., 105 об., 107; *тритцат олтын* 68, 74 об., 79 об.; на сараж *олтын* 58.

Подводя итоги, отметим: передача начального гласного буквой *a* или буквой *o* в одном и том же слове у писца курской таможенной книги 1641—1642 гг. согласуется со следующими условиями:

1. Если в конечном слоге предшествующего слова писалось *a*, начальный *a* следующего слова передавался буквой *o*. После гласных *и*, *e*, а также после *ъ* и *ь* наблюдалось то же самое.

2. После закрытых слогов с буквами *и*, *e* преобладало написание *a*: *сем алтын* — 13 случаев, с буквой *o* — 3. Ср., в положении после *ъ*: *семь олтын* — 18 случаев, с буквой *a* — нет.

Написание слова *аршин* с начальным *o* или *a* у того же

грамотей подчиняется в общем тем же условиям: двѣсти оршин 23 об., 32; ты | сячи оршин 68 об.; пятьдесят | оршин 90 об.; но: пятьсот аршин 44, 67 об., трѣцот (так!) аршин 59 об.

Слово *апрель* в конструкции с *такого-то* числа *апреля* по *таком-то* число, после числа пишется с *о*: *опреля* 38, 38 об., 39, 48, 48 об. Начиная новую строку, его пишут с *а* 111 об., несколько чаще с *а*, нежели с *о*, пишется это слово в начале абзаца: 49, 50, 50 об., 55, 56, 113 об.; с *о* — 49 об., 50 об., 52 об., 54, 56 об. В случае: и всево собрано мцом *опреля* | съ S з числа 57 — перед словом *апреля* значительный пробел.

Сходную картину у этого писца представляют и написания слов с начальным *о*: *один*, *осьмнадцать* и др. Обычно им предшествует слово, непосредственно с ними не связанное, например, в таких контекстах: *явил столько-то рукавиц осьмнадцать сох* или *продал мерин сив осьми лет*. В *осьми*, *один*, *осьмнадцать*, хотя и менее контрастно, тенденция писать вслед за *о* — *а*, а в других случаях — *о*, в общем также прослеживается.

Осьми с начальным *о* пишется в контекстах: (явил мерин, конь) гнѣд осми (лет) 25, сивагриѣ осми (лет) 47 об., серь осми (лет) 25, гол8б осми (лет) 55, (явил кобылу) лыс8 осми (лет) 61, но: (явил кобылу) гол8б8 асми (лет) 13.

После предлога *по* пишется *а*: по асми 76 об., 88 об., 93 об., 108 об., 110 об., 114, 116, 117 об., 119 об., 121, 123; по | асми 84 об., 93, впрочем: по | осми 112; по асине 108 об., 110, 113 об., 115 об., 117 об., 119 об., 122 об. Напротив, после *а* в составе предлога — *о*: на осми 22.

Ср. еще: (овес) кѣплен асмина (по столько-то денег, алтын) 108 об., 110, 112, 115 об., 117 об., 119 об., 122 об., но: кѣплен осмина 114, 121.

В словах *одна*, *осьмнадцать* ударная гласная *а*. Поскольку на западе южновеликорусской территории наличествует диссимилятивное аканье, написания слов *одна*, *осьмнадцать* в курских таможенных книгах представляют особый интерес. В исследуемой книге *осьмнадцать* пишется преимущественно с *о*: (явил) соли осьмнатцот (возов) 23, (явил столько-то) покромей осьмнатцот (сох) 15 об., (взято) пошлин осьмнатцот (алтын) 30 об., 98, (взято) р8бль осмь | натцот (алтын) 60 об (явил столько-то) р8кавиц | осьмнатцат (кичек) 24 об. А после *о* *осьмнадцать* пишется с *а*: (взял) поласавого асьмнатцат (алтын) 7; продано асьмнатцот вѣдер 38; вышло асьмнатцот

(ведер) 85; по асмьнатцати 89 об. Исключения: (взято полазавого | осмьнатцот (алтын) 18; изашло осмьнатцот (ведер) 109 об., изашло | осмьнатцот (ведер) 124.

Форма *одна* представлена в основном в сочетании типа *взято столько-то алтын, алтына, деньги, денег, рубля, рублей одна деньга*: 7 об., 19, 26 об., 31, 64, 77, 80, 81, 83, 84 об., 85 об., 88, 89, 92, 101. На л. 22 и 45 слово *одна* начинает строку. В этих случаях пишется *о*. В единственном случае — с *а*: *дватцот адна* 39 об. Ср. также: (продано) *семдесят | одно* ведро 111 об. Написания *один, одиннадцать* отмечены в таких случаях: (взято столько-то) *алтын один* (алтын) 99, (вышло меду) *десет | один* п8д 76, (выкурено) *вина адинатцот* ведер 75; (явил столько-то) *асетров || одинацат* (юхтей) 24—24 об.; но: (взяли столько-то) *р8блевъ | адин* (алтын) 123 об.

После *о* отмечено *а*: дано *адинатцот алтын* 104, сто *адинатцот* 109 об., 124; продано *адинатцот* 80; по *адинацати* 93, 93 об.; по | *адинатцати* 88 об.; *тритцот адин* 70, 77, 84 об., 88, 89; но: *дватцот один* 44, 86. Выходит, после *о* предшествующего слога чаще пишется *а*.

Написание *овес* либо начинает абзац, как на л. 102, 115 об., либо начинает предложение 110, 113, 114, 115, 115 об., 116 об., 117 об., 118 об., 119 об., 120, 121, 122, 122 об., 123 (3), 124; *овса* пишется после гласного — не *о*: по *асмине овса* 110, 111 об., 113, 117 об., 119, 120 об., 122 об.; и *овса* 108, 108 об., 110, 112, 114, 115 об., 117 об., 121, 122 об.

Написание *а* после *о* предшествующего слога отмечено и в таких случаях: *галов асетръих* 96, *сорок асетров* 24, 32 об.; но: *пят осетров* 20 об., *шесть | осетров* 24, *ше | сть осетров* 28 об., *девет осетров* 96.

Привлекают внимание такие факты: сто *апаясок* 67 об., 68, 68 об., 69; на лѣвом *акарак8* 47 об., 54, 55 об., 56, 56 об.

Что касается имен собственных с начальным *а*, то и здесь, с одной стороны: *стрелцу Окиму* 47 об., 100, *стрелцу | Оким8* 73 об., а с другой — *а он || Аким* 47 об.—48. С одной стороны: *Пятр8шка Олексѣев* 62 об., *продал Олексѣю* 70, с другой — *Семен Алексѣявъ* 54 об., *Яков Алексѣевъ* 69. Отметим также: *курчанин | Аеонасявъ* 61, *стрел | ц8 Аеонасю* 61 об.; *Сидор8 Алѣеров8* 64. Вообще же церковные имена, начинающиеся на *а*, у этого писца пишутся с *о*.

Все приведенные примеры свидетельствуют о том, что

написания *о* или *а* в курской таможенной книге 1641—1642 гг. как будто согласуются, во-первых, с тем, насколько тесно синтаксически связано интересующее нас слово с предшествующим; во-вторых, какая гласная пишется в конечном слоге предшествующего слова². Имеет значение и начало строки. Сказывается и правописный навык писца.

Некоторое подтверждение данных, заключенных в курской таможенной книге 1641—1642 гг., находим в других текстах. Отметим, однако, что, несмотря на кажущуюся идентичность записей таможенных книг, трудно найти текстовые ситуации, повторяющие текстовые ситуации других книг. Примеров, равноценным тем, которые представлены в рассмотренной книге, мы находим немного.

Для писца таможенной книги 1646—1647 гг. характерна более частая передача буквой *а* не только *а*, но и *о*. Писец — южновеликорус, судя по следующим написаниям: Сохвонъ 47 об., 123, ооста 83, Оаростов 108, 8 вед | ро 5 об., 8 дватца | ти 8 дв8 ведрах 5 об., 8 петидесет 8 | трех бодяхъ 6, 8 семидесят | в адной бади 66 об.

На протяжении 166 листов книги пишется только *алтън*, но: па олтыну 143 об. Этот единичный факт сам по себе не показателен, но в ряду аналогичных в этом тексте отметить его имеет смысл.

То буквой *о*, то буквой *а* писец передает начальный гласный в словах *осьми* и *осьмнадцать*. Пишется: кон крымской асми лет 15 об., тавружина прѣтомъ асми лѣт 36 об., грива с отметомъ асми лѣт 75 об., кон звездачел асми лѣт 95, мерин солов асми лѣт 129 об., мерин сѣр асми лѣт мерин гол8б асми лѣт 7, мерин б8р асми лѣт 90 об., кобылу гнеду асми лѣт 116 об., уши скроены | асми лѣт 106 об.; вместе с тем: грива нале | ва асми лѣт 86 об., но: (грива) налева осми (лет) 92 об., 93 об.

После предлога *на* и предлога *по*, переданного в виде *па*, пишется *о*: на осми 15 об., 24; па осми 65 об., 66, 79, 79 об., 97 об., 98, 109, 109 об., 119 об., 131, 131 об., 145 об., 146 об., 147 об., 148, 149 об. (2) 150 об., 151 об., 154, 154 об.; па | осми 119.

² К числу исключений следует отнести и написания с предлогом *от*: от осмины 108 об., 109 (2), 110 об. (3), 111 об. (2), 112, 112 об. (2), 114, 114 об. (2), 116 (3), 118 (3), 119 об. (3), 121 (2), 123 (3); от осми 106 (2); от оаса: 108 об., 109 (2), 110 (3), 111 об. (2), 112, 112 об. (2), 114, 114 об. (2), 116 (3), 119 об. (3), 121 (2), 121 об.

После слов на гласные *a*, *'a*, *и* пишется *осмнадцатъ*: (явил столько-то связок) желѣза осмнат|цать (связок уклада) 123 об., (два) рѣбля осмнатцать (алтын) 16, (два) рѣбля | осмнатцать (алтын) 41, (взято) записки осмнат|цать (алтын) 25, 31, 48 об.; после *у* — колебания: (явил) на возу осмнатцать (кож) 126 об., дано работнику асмнатцать (алтын) 145 об.; после *о* — *a*: (собрано по такое-то) число асмнат|цать (рублей, алтын) 44, 115, 149.

После слов на согласные наблюдаем колебание: взял асмнатцать (рублей) 75, но: (явил на стольких-то) возах осмнатцать (котлов) 85 об.; (столько-то кафтанов) литов|ских асмнатцать (попон) 113 об., но: (столько-то епанчей) абиных осмнатцать (мехов) 121; (собрано столько-то) рѣблеи асмнатцать (алтын) 48 об., 67, но: (взято со стольких-то) рѣблеи | осмнатцать (алтын) 48 об., (взято со стольких-то) рѣблеи | осмнатцать (алтын) 38 об.; (взято) пошлинь асмнатца|ть (алтын) 47, но: (взято) пошлинь осмнатцать (алтын) 9 об.; (дано избу) пакрывать асмнатцать (лубков) 148.

Аналогично написанию с асами — с абѣх 97, но на обѣх (там же).

В именах собственных: Степану Аносову 87 об., затиншику Ани|симу 89, стрельцѣ | Алѣерѣ 90 об., крестьянину Андрѣю 94, Данила Абрамов 100 (2), курченинъ Абрамъ 127, но: стрельцѣ Озарѣ 90 об., Богданъ Остаѣвъ 118, Мелентеи Озаров 122 об., Микиты Остаѣевича 63 об.; отмечены варианты: Даниле Останину 116 об., Даниле | Астанину 33 об.

В общем, данные и этой книги свидетельствуют об известной зависимости передачи безударной начальной гласной посредством буквы *a* или *o*.

Зависимость передачи начальной гласной буквой *a* или *o* от гласных предшествующего слога в таможенных книгах 1626—1627 гг. и 1628—1629 гг. прослеживается только в написаниях формы *апреля*.

Эти книги писаны также южновеликорусом. Из особенностей южновеликорусского произношения представлены билабиальное *в*: Ѡзвѣшана 141 об., Ѡзвѣшана 153, Ѡв Овдѣя 158 об., Ѡзвѣшана 171 об. (кн. 1626—27 гг.); Ѡшивоѡ Шуба 36 об., сну Ѡласовѣ 70 об., Ѡв Окима 74 об. (кн. 1628—29 гг.), *ѡ* вместо *х*: Поѡомову 73, Поѡомов 159 об. (кн. 1628—29 гг.).

В книге 1626—1627 гг. в начале абзацев — *апреля*

47 об., 48 об., 50, 50 об., 51, 54, 54 об., 55 об., 56, 56 об., 57, 59 об., 60, 60 об., 61, 124 об.; в начале строки — (прибыли) в медѣ | апрѣля съ КЗ числа 55, собрано | апрѣля 66 об.; после слога на *о*: собрано апрѣля 66 об.

После *а*: марта съ КВ *з* числа опрѣля (по такое-то число) 45 об., 66 об., 52, 52 об., однако на л. 45, 46 (2) *апреля* пишется с *а*; после предлога да: да опрѣля *ж* 55 об.

В книге 1628—1629 гг. в начале абзацев — преимущественно апрѣля 81 (2), 81 об., 84, 87 об., 88 об., 90 об., 91, 93. В начале строки: (денег) собрано | апрѣля (с такого-то числа) 93, но: опрѣля 62, 82, 82 об.; аналогично: (собрано) денег опрѣля (с такого-то числа) 82.

После ударного *а* — только *о*: марта съ S *з* числа опрѣля (по такое-то число) — 57 (2), 57 об., 58 (2), 77 об. (2).

Таким образом, в передаче начальных гласных буквами *а* или *о* наблюдается известная зависимость от характера предшествующих гласных и положения их в закрытом или открытом слоге. Явление это графической диссимиляции или отражение явлений фонетики, пока судить трудно. Одно несомненно: эта тенденция свидетельствует об определенных писцовых навыках, с которыми при выяснении возможности отражения фонетики безударного вокализма следует считаться.